

## Sabay na administrasyon ng mga bakuna para sa COVID-19 at Bakuna para sa Pamanahon na Trangkaso

### Pinakabagong Balita

Magsisimula ang mga Programa sa Pagbabakuna sa Pamanahon na Trangkaso (kabilang ang Programa sa Pagbabakuna sa Tahanan ng Pangangalaga) para 2024-25 sa ika-26 ng Setyembre 2024.

### Bakit kailangan nating magkaroon ng sabay na administrasyon laban sa COVID-19 at Pamanahong Trangkaso?

Maaaring sabay na ibigay ang mga bakuna laban sa COVID-19, o anumang oras bago o pagkarapon ng SIV (kabilang ang bakuna laban sa hindi aktibong pamanahong trangkaso, bakuna laban sa live attenuated influenza, at bakuna laban sa recombinant influenza) sa ilalim ng may kaalamang pahintuloy.

Ang isang tao na nagkakaroon ng pamanahon na trangkaso at COVID-19 nang sabay-sabay ay maaaring magkasakit ng mas malubha at may mas mataas na panganib ng kamatayan, at ang bakunang pang-panahon ng influenza (SIV) ay maaaring bawasan ang posibilidad ng hospitalisasyon at tagal ng pag-stay.

### Saan ako maaaring makatanggap ng bakuna laban sa COVID-19 at Bakuna laban sa Pamanahong Trangkaso nang sabay ngayong 2024/25?

Para sa mga taong kwalipikado para sa libreng COVID-19 Pagbabakuna sa ilalim ng COVID-19 Programa sa mga Pagbabakuna ng Pamahalaan (mangyaring tingnan ang: <https://www.chp.gov.hk/en/features/106952.html> para sa mga detalye), maaari silang tumanggap ng COVID-19 vaccine at SIV sa mga itinukoy na lokasyon na ipinapakita sa ibaba nang sabay-sabay kung sila rin ay kwalipikado para sa libre o subsidiadong SIV.

Uri ng mga Lugar ng Pagbabakuna	Kwalipikadong Indibidwal para sa Kasabay na Administrasyon	Pagreserba
Mga Istasyon ng Pagbabakuna sa COVID -19 ng Pribadong Clinic (PCVSs) <a href="#">Listahan ng PCVSs</a>	1. Mga residente ng Hong Kong na may edad 50 taon pataas ( <b>walang bayad</b> ) 2.Mga residente ng Hong Kong na may edad na 6 na buwan hanggang wala pang 18 taong gulang ( <b>walang bayad</b> )	Gumawa ng appointment upang matanggap ang bakuna laban sa COVID 19 sa pamamagitan ng <a href="#">sistema ng online booking</a> , pagkatapos ay maaari kang makipag ugnay sa mga PCVSs nang direkta sa petsa ng pagbabakuna para sa pag aayos upang makatanggap ng SIV.
Mga Pagbabakuna sa mga hindi kilinikang setting # <a href="#">Listahan ng mga PCVSs na nagbibigay ng pagbabakuna sa mga hindi kilinikang setting</a>		Ang mga organiser (organisasyon, kumpanya, paaralan, atbp) ay maaaring direktang makipag-ugnayan sa mga doktor para sa mga detalye

<p>Sentro ng Pagbabakuna sa Komunidad ng mga Bata (CCVC)</p> <p><a href="#">Talaan ng mga CCVC</a></p>	<p>1. Mga bata at tinedyer na may edad na 6 na buwan hanggang 17 taong gulang (walang bayad)</p>	
<p>Itinalagang Mga Sentro ng Kalusugan ng Ina at Bata (MCHCs) sa ilalim ng Kagawaran ng Kalusugan</p> <p><a href="#">Kaugnay na pagsasaayos at listahan ng mga itinalagang MCHCs</a></p>	<p>1. Mga batang nasa edad mula 6 na buwan hanggang 4 na taong gulang (<b>walang bayad</b>)</p>	<p>Sa pamamagitan ng <a href="#">sistema ng online booking</a>.</p>
<p>Itinalagang mga Sentrong Serbisyo sa Kalusugan ng Mag-aaral (SHSCs) sa ilalim ng Kagawaran ng Kalusugan</p> <p><a href="#">Listahan ng mga itinalagang SHSCs</a></p>	<p>1. Mga batang may edad na 5 hanggang 11 taon (walang bayad)</p>	
<p>Itinalagang mga Pangkalahatang Klinika ng Labasang Pasyente (GOPCs) sa ilalim ng Awtoridad ng Ospital</p> <p><a href="#">Listahan ng mga itinalagang GOPCs</a></p>	<p>1. Karapat-dapat na pasyente (walang bayad)</p>	<p>Magtakda ng appointment para sa pagtanggap ng COVID-19 vaccine sa pamamagitan ng <a href="#">sistema ng online booking</a>, pagkatapos ay maaari mong kontakin nang direkta ang GOPC sa petsa ng pagbabakuna para sa pagsasaayos ng pagtanggap ng SIV.</p>

<p>Itinalagang Mga Sentro ng Kalusugan para sa mga Nakatatanda (EHCs) sa ilalim ng Kagawaran ng Kalusugan</p> <p><a href="#">Kaugnay na pagsasaayos at listahan ng mga itinalagang EHCs</a></p>	<p>1. Mga miyembro ng EHCs (walang bayad)</p>	<p>Nagbibigay ang EHCs ng serbisyo sa pagbabakuna laban sa COVID-19 / pamanahong trangkaso sa mga tiyak na araw kada linggo. Maaaring magtakda ng appointment ang mga miyembro ng EHCs sa kanilang mga kaukulang EHCs.</p>
<p>Mga Tahanan ng Residential Care (RCHs) at Mga Tahanang Pangangalaga</p> <p><a href="#">Listahan ng visiting medical officer na nakatala sa RVP</a></p>	<p>1. Ang mga residente ng mga Residential Care Homes, kasama na ang RCHs para sa mga nakatatanda at mga taong may kapansanan (<b>walang bayad</b>)</p>	<p>Maaaring direktang makipag-ugnayan ang RCH sa mga doktor para sa mga detalye.</p>

# Mga Patnubay sa Pag aayos ng Mga Aktibidad sa Pagbabakuna ng Outreach COVID -19 sa pamamagitan ng Scheme ng Subsidy sa Pagbabakuna (VSS):

[https://www.chp.gov.hk/files/pdf/covid19vss\\_guidelinesforschooloutreach\\_eng.pdf](https://www.chp.gov.hk/files/pdf/covid19vss_guidelinesforschooloutreach_eng.pdf)

Gabay sa Pag-Arrange ng Pagbabakuna ng SIV sa Mga Lugar na Hindi Klinika :

[https://www.chp.gov.hk/files/pdf/guidelines\\_vaccination\\_nonclinic\\_eng.pdf](https://www.chp.gov.hk/files/pdf/guidelines_vaccination_nonclinic_eng.pdf)

\* Mga taong nais paghiwalayin ang bakuna laban sa COVID-19 mula sa SIV, maaaring tumingin sa kaugnay na pahina sa web.

- Tematikong website para sa Programang Pagbabakuna sa COVID -19 : <https://www.chp.gov.hk/en/features/106934.html>
- Pahina ng Mga Pamamaraang Pagbabakuna (SIV): <https://www.chp.gov.hk/en/features/17980.html>

Kaugnay na impormasyon para sa sabay na pagbabakuna ng COVID-19 at SIV

- [https://www.chp.gov.hk/files/pdf/factsheet\\_covidvaccine\\_mrna\\_eng.pdf](https://www.chp.gov.hk/files/pdf/factsheet_covidvaccine_mrna_eng.pdf)
- [https://www.chp.gov.hk/files/pdf/seasonal\\_influenza\\_vaccination\\_pamphlet\\_en.pdf](https://www.chp.gov.hk/files/pdf/seasonal_influenza_vaccination_pamphlet_en.pdf)

25-09-2024

